

JÖVŐ

KEDD 1947 ÁPRILIS 1

III. évfolyam, 617 szám

Felolós szerkesztő:

PALASTI JÓZSEF

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Arad, Bulev. Regina Maria 13.
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

„Az ország kára az együttélő népek közti viillongás!

Az egyenjogúság kormányzati elvének alkalmazására utasította a földosztó hatóságokat Aradon Savulescu földmivelésügyi miniszter

A földreform eredményes befejezése az egész ország érdeke

Eredményes volt az MNSz előterjesztése a magyar földreform sérelmek ügyében

Tegnap délután érkezett Aradra Savulescu Traian földmivelésügyi miniszter. A miniszter és kísérete a prefektúrára hajtatott ahol az összes érdekeltet bevonásával értekezletet tartottak.

Az ülés legfontosabb pontja a földreform függő kérdéseinek rendezése volt. A miniszter utasította a megyei földreformbizottság sűrűs kiegészítése iránt Amíg a földreform kérdése nem csenek rendezve, addig nem lehet szó eredményes mezőgazdasági munkálatokról — hangoztatta a miniszter.

A Magyar Népi Szövetség jelenlevő képviselőihez szólva, a miniszter a sokat vitatott 1015 számú rendelet helyes értelmezését közölte.

Kijelentette: 10 holdon aluli magyar birtokoknál nem kell a tulajdonos abszentejstát volt-e, vagy együttműködő (kollaboracionista). Ezek a szempontok csak 10 holdon felüli birtokoknál jönnek számba. Ami a német nevű magyarokat illeti, a miniszter kiemelte, hogy ilyen eseteket nem szabad általában megítélni, hanem egyenként

kell megvizsgálni multbeli magatartása alapján, vajjon az illető magyar-e vagy német. A járási és helyi földreformbizottságok az ottani magyar földigénylők számának megfelelően kell összeállítani, tehát a magyarság is képviselőihez kell jusson.

Ez természetesen csak azokra a községre vonatkozik, ahol magyar földigénylők is vannak.

A miniszter a legteljesebb megértéssel tárgyalta a nemzetiségi egyenjogúság elvét s kiemelte, hogy nemcsak a magyarságnak, hanem a románságnak is érdeke a földreform igazságos alkalmazása, az ország kárára válik az együttélő nemzetek közti viillongás és ennek sűrűsösen véget kell vetni.

A Magyar Népi Szövetség képviselői

selői megelégedéssel vették tudomásul a miniszter intézkedéseit amelyeket a földreformhatóságok jelenlevő képviselői — Banciu megyei földreformbizottsági elnök, Palade mezőgazdasági kamarai igazgató és Mazgareanu temesvári tanácsos

mint a földreform gyakorlati alkalmazói kötelezőnek ismerik el és ezeknek az elveknek alkalmazását meg is ígérték.

Közölte a miniszter, hogy 32 vitás ügyiratot hozott Aradra, ezek sűrűs elintézése végett. Ezután a miniszter jelentést tettelet a tavaszi vetések, valamint a gabonagyűjtés állásáról és utasításokat adott ezek helyes végrehajtására.

Mazgareanu tanácsos közölte a Magyar Népi Szövetség képviselőivel: az ünnepek után Aradra jön, hogy együtt hajtsák végre az 1015 sz. rendelet miniszteri értelmezése alapján a szükséges intézkedéseket.

Arad és a megye magyarsága nagy várakozással tekint a törvény helyes alkalmazása elé.

A szovjet-angol szerződés meghosszabbítására vonatkozó tárgyalások gyors és eredményes befejezése várható

Valószínűleg még a külügyminiszteri értekezlet folyamán megtörténik a megegyezés

Szombaton rövid ülésen tárgyalt a négy külügyminiszter

MOSZKVA. A négy nagyhatalom külügyminisztere szombaton tartotta az eddigi ülések között a legrövidebb tanácskozást. Az ülésen Molotov külügyminiszter elnökölt. Bevin angol külügyminiszter javaslatot terjesztett elő, hogy az összes német hadifoglyokat a jövő év vége előtt szállítsák vissza hazájukba és engedjék szabadon. Vonakozik ez a javaslat azokra a németekre is, akiket a nagyhatalmak esetleg más országokba vittek el. Ebben a kérdésben a jövő héten döntenek. Válaszolni igyekezett az angol külügy-

miniszter arra a kifogásra is, hogy öt német nagypáros, akik Hitler rendszerének támogatói voltak, a Ruhr-vidéken ismét tevékenységet fejt ki.

Bevin azt mondta, hogy az öt nagypáros közül az egyiket internáltak másik kettőt a kórházban ápolják és egyet a náciellenes bíróóság felmentett, miután nem találta bűnösnek.

A külügyminiszterek mai, hétfői ülésén folytatják az egyeztetést abban a négy kérdésben, a-

melyben jelentősebb ellentétek mutatkoztak.

Ez a négy kérdés a következő:
1. Németország gazdasági egysége
2. A német ipari termelés sávvonalának emelése és a jóvátételi szállítások ügye.

3. A német ideiglenes kormányzat.
4. A demilitarizálás.

A külügyminiszteri értekezlet tanácskozásával párhuzamosan jó merben folynak a tárgyalások a szovjet-angol szerződés módosítására és kiterjesztésére tekintetben is.

Csütörtök óta tárgyalnak a szovjet-angol szerződés meghosszabbításáról

A szovjet-angol szövetség hatályának meghosszabbítására vonatkozó tárgyalásokat még csütörtökön kezdték meg és ma folytatják. Az angol javaslat tudvalevően az, hogy a húszesztendő szerződést 50 évre hosszabbítsák meg és hogy a kereskedelmi összeköttetést a két állam között alaposan mélyítsék ki. A Szovjetunió részéről megállapították, hogy a jelenleg érvényben lévő szerződés szövegében bizonyos módosításokat kell eszközölni, hogy meghosszabbíthatóak és ezzel kapcsolatosan Sztálin nyilatkozott és közölt ezúton néhány közelebbi meghatározást. Sztálin nyilatkozata után angol részről hangsúlyozták, hogy a kívánt módosításokat hajlan-

dók részletesen megtárgyalni s erről folynak most Moszkvában a tanácskozások. Ezekben a tárgyalásokon a szovjet kormányt Visinszkij helyettes külügyminiszter, és a külügyminisztérium másik főtitkárja, míg Angliát a moszkvai nagykövét és a külügyi államtitkár helyettese

Ma folytatják Moszkvában az ügyrendi kérdések vitáját

MOSZKVA. A külügyminiszterek ma folytatják a Németországgal kapcsolatos ügyrendi kérdések vitáját és

szerződés megújítására kívánnak jutni a főbb pontokban, hogy az ügyrendi problémákat lezárják. Legfontosabb kérdésben, a német jóvátételi problémájában, mint ismeretes, ellentétek vannak, ugyanis

képviseli. Az angol küldöttség egyik szóvivője kijelentette, hogy ezeket a tárgyalásokat valószínűleg még a külügyminiszteri tanácskozások befejezése előtt sikerrel zárják le. Sztálin miniszterelnök Bevin leutóbbi látogatása során a főbb kérdésekhez elvben hozzájárult.

a Szovjetunió, a nagyhatalmak közötti előzetes megállapodásokra vonatkozó, a folyó német termelésből kívánja a jóvátételt.

Anglia álláspontja, amit az USA is támogat, hogy Németországot előbb önállótóvá kell tenni és csak azután fizesse a jóvátételt. Franciaországot elsősorban a német szén érdekli.

A Biztonsági Tanács vizsgálóbizottsága megállapította;

Az északmacedonai határviillongásokért Görögország felelős

SZÓFIA. A Biztonsági Tanács balkáni vizsgálóbizottsága befejezte az északmacedonai határok ügyében vizsgálatát és megállapította, hogy az ottani határcsúszásokért nem Bulgáriát terheli a felelősség, hanem Görögországot.

A vizsgálóbizottság egyébként a két folyamán Szófiából Belgrádba utazott.

ATHÉN. A hivatalos görög kormányjelentés szerint Szalonikiben este 9 és reggel 5 óra között az uccai közlekedés.

A féktelen görög monarchistafasiszta terror tovább tombol. Középgörögország Lakonia nevű tartományából elhurcoltak nyolc baloldali politikai beállítottságú személyt. Most az elhurcoltak közül hét embernek borzalmasan megcsönkített holtestét találták meg.

A görög Kommunista Párt lapjának nyomdájába — hivatalos megállapítás szerint — eddig még ismeretlen személyek hatoltak be, három nyomdászt megöltek, hetet pedig súlyosan megsebesítettek.

Zettekkel a demokráciáért

A Teba gyári munkásság ismét támasztást adta annak, hogy megért minden olyan akciót amely az ország újjáépítésével kapcsolatos. Az ifjú munkások legutóbb megtartott értekezletén teljes szívvel és lélekkel csatlakoztak az utak rendezéséhez, az utak rendezéséhez, az utak rendezéséhez. Tegnap két nagy csoport ifjú ment az úttépítő munkára, kedvet és lendülettel dolgoztak derék ifjak, akik az öntudat magas fokán állnak.

Ugyancsak a Teba gyári munkások legutóbb megtartott gyűlésükön kimondták, hogy egy nap ebédjüket adják a moldovai szegény gyermekeknek, az elhatározást tett is követte: tegnap a gyárnak újszólóban valamennyi munkása önként felajánlotta ebédjét, amelyet a helyszínen osztottak ki a moldovai gyerekek között. A gyermekek meleg szeretettel fogadták a munkásságuknak ezt a szívből jövő gondoskodását.

A vállalati kampánnyal kapcsolatosan is szép eredményről számolhatunk be, amennyiben a gyár iparosai Graniteri közösségben voltak és ott rendkívül fontos gépeket, valamint gazdasági szerzői jogokat eszközöltek. A falu lakossága megköszönte a Teba gyári szakmunkások segítségét.

A munkásöntudat fejlődik és az eredmények így nem is maradhatnak el.

A fegyelmezett munkásság megérti azt, hogy a demokrácia ügyét csak úgy lehet előbbrevinni, ha hozzájárulunk az ország újjáépítéséhez.

SERENYI

Figyelem!

Háziszövődémet megnyitottam. Hozott merinói és cigája gyapjából a legkiválóbb minőségű női, férfi, valamint kabátzöveteket készítek. Kiszállítás 5 napon belül. Mérsékelt árak. Cim: Str. Gen. Mosoiu 12. (Kárpáti gyógyszerár után első ucca, jobbra. Villamos állomás mellett. 4192)

Szövőmunkásokat felvesz a Teba-gyár

KUSVÉTI UNNEPEKRE a legfinomabb
KREMLIKOROK, BOROK
VERMOUTHOK

és egyéb italkülönlegességek az „EXTRA” cégnél kaphatók.
Emlinescu-ucca 28. szám.

Ölmet

vesz a Presa Demokrata, Piale Plevnei 2.

Közkívánatra visszahoztuk a legmonumentálisabb magyar filmet
Karády Katalin
Nagy István
Kalálos csók

Eifogadható árak kialakulásáért küzd a Solidaritatea Szövetkezet

A Solidaritatea szövetkezet közgyűlése

Vasárnap délelőtt tartotta rendes évi közgyűlést a Solidaritatea szövetkezet. A város háza nagyterme zsúfolásig megtelt a közgyűlés iránt érdeklődő tagokkal. A közgyűlést Ardelean Ilie elnök nyitotta meg és ismertette a szövetkezet elmúlt évi működését. Rámutatott arra, hogy a gazdasági helyzet az elmúlt évvel szemben romlott és a nehézségek következtében a Solidaritatea szövetkezet nagyfokú tökéhlánnyal küzdött.

A tízezer tag tökéhlánnyal dolgozó szövetkezet 1946 januárjában 92 milliós tökéhlánnyal rendelkezett. Szeptemberben 153 millióra, novemberben 253 millióra és decemberben már 464 millióra kellett felelni a forgókönt. A szövetkezet öt osztályának áruforgalma az elmúlt esztendőben 9 milliárd 753 millió lej volt.

A tökéhlány nehézségeivel párhuzamosan az árubeszerezés terén is mutatkoznak nehézségek. Különösen megmutatkoztak az a textilárúknál, ahol az áruhiány nyersanyaghiány következménye volt.

Ardelean Ilie elnök további beszámolója során rámutatott arra, hogy a két aradi textilgyár és a Szaktanács milyen értékes segítséget nyújtottak a Solidaritatea szövetkezetnek a nehézségek leküzdésében. Ezenkívül

ismertette a szövetkezet harcát a piacon mutatkozó túlmagas árak ellen és a szövetkezet ezt a küzdelmet

most tavasszal tovább folytatja, mindaddig, míg az aradi piacon megfelelő árak alakulnak ki.

Beszámolójának végén Ardelean Ilie tanár a mérleg adatait, tovább a nyereség-vesztesség számla adatait ismertette. Rámutatott arra, hogy

a szövetkezet 1 milliárd 475 milliót kitevő bevételeivel szemben 276 millió 760,544 lejes kiadási tétele mutat ki.

A beszámoló után Nercu Ioan az ellenőrző bizottság nevében tette meg a közgyűlésnek jelentését, majd előterjesztették a költségvetést.

A felmentvény megadását négy új vezetőségi tag megválasztása követte. Egyhangúan Serban Petret, Margittai Gyulát, Capuse Eftimiut és Kolozsvári Tibort jelölték a megüresedett vezetőségi tagokra, amit a közgyűlés ugyancsak egyhangúan elfogadott. Az ellenőrző bizottságba közfelkiáltással Radu Petrut, Bán Györgyöt, Stoian Alexat és Bosa Constantint választották be.

A közgyűlés végén úgy a szaktanács részéről Lupan titkár, valamint a szövetkezet tagjai részéről Simion és Sabau alpolgármester köszönetet mondtak a vezetőség től távozó Ardelean Ilie tanárnak. Az új vezetők nevében Capusa Eftimiu és Kolozsvári Tibor mondtak köszönetet a tagoknak az irántuk megmutatkozó bizalomért.

ITA	17	14	2	1	67	21	30
CFR Buc.	17	10	3	4	44	16	23
Universitatea	17	10	2	5	40	24	22
Juventus	17	11	0	6	42	25	22
CFR Tem.	17	9	3	5	35	33	21
Carmen	17	9	2	6	56	29	20
Ciocanul	17	9	2	6	44	25	20
Vasas	17	8	3	6	29	18	19
Szabadság	17	8	2	7	39	36	18
UDR	17	4	4	9	27	40	12
Dermagant	17	5	1	11	35	52	11
Jiul	17	4	3	10	24	44	11
Prahova	17	2	1	14	11	74	5
FC Craiova	17	2	0	15	16	72	4

Beszámolóink:

SZABADSÁG-CRAIOVA 3:0 (4:0) Nagyvárad. Spielmann 3. Bartha 3. Szarvelzki 2 és Halasz góljai alakították ki a fölünyes győzelmet.

CIOCANUL-CFR 6:0 (3:0) Bukarest. A Ciocanul kitünően játszott a temesvári CFR. Azonban örököseket lentül nagyon gyengén. Góllövők: Bartha, Hervath, Höfling 2. Murescu, Voronkovszkij.

CFR BUKAREST-JIUL 8:1 (2:1) Petrozsény. A CFR nagyvonalú játékkal legyőzte a Jiul csapatát.

UNIVERSITATEA-JUVENTUS 3:1 (2:1) Kolozsváron. Hatalmas küzdelem után Coracu, Dascalu és Nicu góllövők szerele a bajnoki pontokat az Universitatea. A Juventus részéről Plumaropol volt eredményes.

CARMEN-PRAHOVA 13:0 (6:0). Bukarest. Covalci (5), Marian (5), Sclovan és Farkas (2) lökték a gólokat.

VASAS-UDR 0:0. Resicza. Földönkönt váltakozó fölünyű játék. az eredmény reális.

ITA-DERMAGANT 5:2 (1:2). Marosvásárhelyen. Az ITA iskolájátékal győzött. Az első félidőben a szől lel támogatott Dermagant. már 2:0 arányban vezetett Inceze I. és Inceze II góllövők amikor az ITA rákapcsolt és Kovács (3), Toth és Reinhardt góllövők szép csalárljáték után, a fölünyes győzelmet jelentik.

B-liga eredményei

A B) legi első csoportjának vasárnapj eredményei a következők: Ura Tricolor-Gloria 3:0, Politehnica-CFR T. Severin 5:0. AMTE-Electrica 2:1. Sparta-CFR Arad 2:2. Venus-CFR Simeria 3:1. CFR Craiova-23 August 2:1. RMTE-Rasaritul 2:2. A bajnokság táblázata a következőképpen alakult a vasárnapj forduló után:

U. Tricolor	15	12	1	2	57:17	25
Venus	16	11	1	4	43:22	22
Politehnica	14	10	2	2	47:15	22
AMTE	15	10	2	3	36:15	22
Electrica	15	8	4	3	34:12	20
Sparta	16	7	6	3	39:25	20
CFR Arad	16	8	3	5	32:20	19
CFR Simeria	16	8	1	7	24:21	17
CFR T. Sev.	16	6	1	9	24:26	13
CFR Craiova	16	4	2	9	18:24	11
CAMT	15	5	1	9	27:31	11
RMTE	14	4	1	9	22:42	9
Gloria	16	3	2	11	20:34	8
23 August	14	3	1	11	14:41	6
Rasaritul	16	1	2	13	22:76	4

— UJ DIJSZABÁS A KÜLFÖLDI POSTAFORGALOMBAN. Április elsején lép életbe külföldi új postai díjszabás. Az új díjszabás a következő: egyszerű levél 15.000 lej, levelezőlap 11.000 lej, üzleti levél 15.000 lej, nyomtatvány 3000 lej, a társasági díj 21.000 lej, expressz díj 32.000 lej.

CORSO MOZI

Előadások 3, 5 és 7 órakor

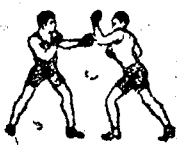
MA utóljára!

NYUGTALAN SZIV

Kedden először: A legszép és legművészibb francia film

Észak törvénye

Michele Morgan, P. Richard Willm



SPORT



Gólzáporos forduló

Az ITA már hét ponttal vezet a bajnokságban

A Nemzeti Bajnokságban gólzáporos forduló volt. A Szabadság az FC Craiovat intezte el ilyen módon, a Ciocanul lehengerelte a temesvári CFR együttesét. A Carmen kétszámjegyű eredményt ért el a sereghajtó Prahova csapatával szemben. Az ITA is fölünyesen győzött Marosvásárhelyen. A bukaresti CFR pedig Petrozsényban legyőzte a Jiul együttesét. A Vasas-UDR

mérkőzés nagy harc után gólnélküli döntetlen eredménnyel végződött, az Universitatea pedig legyőzte a Juventust nagy küzdelem után. Az ITA a gólzáporos forduló után már hét ponttal vezet és a bajnokság kérdése emberi számítás szerint már eldőlt, az aradi textilgyári csapat javára. A bajnokság állása a következő:

SAVOY-MOZI

Előadások pontosan kezdődnek: 3, 5, 7, 9 órakor.

Vasárnap matiné 11.30. Biztonságos jegy! Pénztár 11-ig

Figyelem! 1947-es amerikai filmje! Szenzációk szenzációja!

AMERIKA SZIMFONIAJA

Csodálatos kiállítású nagy zenésfilm. Aranyéremmel kitüntetve!

JAMES CAGNEY világfilmje.

Jean Leslie,

SZOKE SZAKALL

ROYAL-MOZI

3, 4, 6, 7, 30, 9-kor Vasárnap: 10, 11, 30 Matiné

Ma az 1945-ban készült csodás, színes filmremek!

AZ IFJUSÁG DIADALA

Méreteiben hatalmasabb, színeiben káprázatosabb, mint a tavaly bemutatott „Spotparádé”.

A földreform során elkövetett hibák orvoslására tett ígéretet a földművelésügyi miniszter

Ténybeli visszaéléseket hoztak a miniszter tudomására a parlament ülésén

BUKAREST. A képviselőház ülésén dr. Ioan Stoica ekspárti képviselő visszaéléseket hozott a földművelésügyi miniszter tudomására. Kolozsmegyében elkergették kárpott földjeikről olyan földművelőket, akik már megkapták birtoklevelüket.

A képviselő konkrét eseteket sorolt fel amikor földbirtokosoknak, törvény ellenére visszaadták földet, holtott ezeket a földet, a helyi járási és megyei bizottság kizárta. Magyar grófokról van szó, akik a zavarosban halásznak és kompro-

mittálni igyekeznek a demokráciát. Savulescu földművelésügyi miniszter válaszában felkérte minden képviselőt, hogy mutassanak be adatokat és ahol hibákat követtek el a földreform során, ö kötelezi magát azok jóvátételére.

Tiszteletben tartják a nemzetiségi szempontokat a községi és megyei időközi bizottságok létesítésénél

BUKAREST. A községi és megyei időközi bizottságok létesítéséről szóló törvényjavaslattal kapcsolatban a Magyar Népi Szövetség parlamenti csoportja részletekbe menő megbeszélést folytatott illetékesekkel. A megbeszélés során a Magyar Népi Szövetség azt kívánja, hogy a községi és megyei időközi bizottságok létesítésénél nemzetiségi vidékeken, vegyék figyelembe a nemzetiségi szempontokat.

A kérdéssel kapcsolatban a törvényelőkészítő bizottságban a belügyminisztérium egyik főosztályos vezetője kijelentette Solymos Iván dr. képviselőnek, hogy a községi és megyei időközi bizottságokban

a nemzetiségi számarány tiszteletben tartását a törvény végrehajtási utasítása rendezi.

A Magyar Népi Szövetség parlamenti csoportja egyébként küldött-élegileg kereste fel Groza Péter dr.

miniszterelnököt, hogy a magyarságot érintő fontos gazdasági kérdésekről megbeszéléseket folytasson.

A miniszterelnök a Magyar Népi Szövetség álláspontját a legmesszebbmenő módon magdévátette s kijelentette: a kormány egyik legfontosabb feladatának tekinti a magyarságnak a gazdasági kérdésekre vonatkozó jogos kívánságait minél előbbi teljesítését.

Kedden valószínűleg már elhangzanak a perbeszédék a horthysta összeesküvők ügyében

Csütörtökre ítélet várható

BUDAPEST. Az összeesküvés per vádlottainak kihallgatása szombaton befejeződött. Tisztizódott ezen a tárgyalási napon Donáthnak az utolsó háborús években vitt szerepe, így többek között az is, hogy 1940-ben, amikor képviselő volt, a parlament ülésén a nyilasok felé fordulva azt mondta: „Mire az önök köréből kerülnek ki a kormány tagjai, a főispánok és a képviselőház nagy többsége, akkor már mi elözet tettünk a nagy feladatunknak”. Később, 1944-ben, egy képviselőházi felszólalás alkalmával sürgette, hogy a zsidókat helyezték mélyebb gettóba, mert „a nagy lakásinségen csak így lehet segíteni”. Ezután a Népbíróság az ügy első tanuját, Ambrózy Gyula volt kapitányt főnököt hallgatta ki, aki arról vallott, hogy Horthy 1944 év őszén tényleg megbízta egy izben kormányalakítással Dálnoki Veress tábornokot arra az esetre, ha ő és Lakatos — az akkori miniszterelnök — akadályoztatva lennének a hatalom gyakorlásában. A mai tárgyaláson tovább folytatják a tanúkihallgatásokat és már holnap valószínűleg perbeszédre kerül a sor. Nincs kizárva, hogy csütörtökre ítéletet hirdetnek az összeesküvők első csoportja fellett.

beismerő vallomása alapján őrizetbe vette.

Szente főispán beismerte, hogy állandó összeköttetésben állott az összeesküvőkkel és tsvékeny segítséget nyújtott bizonyos külföldi titkos szolgálat — szintén összeesküvő — ügynökével, aki

„a nagyhatalmak közötti konfliktus esetére” bandaharcokat készített elő Magyarországon. Szente nemcsak Tolnában, hanem más dunántúli megyékben is segítségére volt az összeesküvőknek.

Uj közlekedési szabályrendelet Aradon

A városvezetőség rendeletet adott ki, amelyben a szabálytalan hajtásból eredő nagyszámú baleset elkerülésére elrendeli, hogy mindenféle jármű a város területén csak az úttest jobb oldalán közlekedhetik, a menetiránytól számítva. A terjedelmes rendelet felsorolja mindazon módokat, amelyekben a járművek csak egy irányban közlekedhetnek (Metianu, Goldis-uca, stb.). A rendelet részletesen szabályozza, milyen helyeken állomásozhatnak az egyes járműfajták. Ezeket a helyeket táblák jelzik. Előzni csak balra lehet. A legnagyobb sebesség autók számára 25 kilométer, teherautóknak

20 kilométer és motorkerékpároknak 15 kilométer. A járművek kötelesek a sötétben lámpákat használni és az autók tülköket, amelyek csak egy hangon szólnak, mérsékelt hangerevvel.

A korzón tilos gyermekkocsikkal járni a járdán, ugyancsak tilos a kerékpároknak a járdát használni. A gyalogosok is a jobb oldalon közlekednek és az utakon a jelzett helyeken kelnek át.

A rendelet a hajtási engedély ideiglenes vagy végleges bevonását helyezi kilátásba azon bérkocsiknak vagy autótaxiknak, amelyek nem állnak a közönség rendelkezésére az előírt díjszabás szerint, bár-

mily órában, bármilyen útra. Vidéki székereknek külön átkötés helyeket ír elő a rendelet (Stefan cel Mare-tér, Mihai Viteazul-tér és Ober).

A rendelet ellen vétőket 30 napig terjedő fogházzal és 25—100.000 lejig terjedő pénzbüntetéssel sújthatják. Pénzbírságot a rendőr, a kihágást elkövető kívánságára, helyszínen is beszedhet, nyugta ellenében.

A bukaresti Magyar Misszió közleménye

A Magyar Kivándorlókat és Visszavándorlókat Védő Iroda (Budapest, VI. Eötvös-uca 7. szám) az alábbi ügyekben áll a külföldön lévő magyarság szolgálatára:

a) Magyarországon élő rokonok fel-tutatlása,

b) okmányok beszerzése Magyarországon ből,

c) magyarországi hagyaték és más pen-rekntívuli eljárások lebonyolítása.

A Magyar Kivándorlókat és Visszavándorlókat Védő Iroda szolgálatát mint a multban, ma is díjtalanul végzi és csak a ténylegesen felmerült készletadatok megtérítését kéri. Levélteli megkeresés-kor egy darab nemzetközi postai coupon mellékelendő.

A „Szabadság” traktor

Az amerikai magyarság és — sok ezer kilométerre szülőföldjé-től, ahol sok-sok évvel ezelőtt talán csak apjái, vagy éppen nagyapjának bölcsője rengett — megemlékezett március 15-ről.

A megemlékezés alkalmából egy traktort vásároltak és azt jelképes ajándékként küldik a súlyos helyzetű küzdő hazájuknak. A traktort „Szabadság” névre keresztelték.

Az ajándékot nemcsak a há-zájukkal való együttérzésük jel-képeül szánták, hanem új és több barázdának a megvonásá-ért küldik. Honem — és nem utolsó sorban — annak az ezer sebből vérző Magyarországnak, amely az ország újjáépítésének emberfeletti nehéz munkája mellett még az „úr-szerűből el hullajtott” magokból buriánzó gíz-gáz is igyekszik kiirtani. Ezeknek a gazoknak gyökeres kiirtását a nép szabadságszeret-től kemény és éles „eke-vas” végezheti el.

Ezt jelenti az amerikai magy-rok motoros-ekéjének „Szabadság” neve! (—i—)

Flora-jéggvár



üzemét megkezdte

Arad, Bulv. Regele Ferdinand 33. Telefon 11-41, 11-42.

Keresünk megvételre fogasboronát, lókapát feltöltőket. Industria Textila Aradana

Anyák!

Ismét kapható minden szaküzletben eredeti

Hofner gyermek hintőpor és Baby-crem

Derma-Kozmetika S. A. Basel

Hírek

Előfizetés egy óra 20.000 lej
MNSz és szindikátusi tagoknak
15.000 lej

Vállalatoknak 500.000 lej

Szolgáltatás gyógyszerárak:

Hajós (Regina Maria), Nede-
mayer (Szorb-palota) és Tüdős
(Mikelaka).

— MOZIK MŰSORA: ARO: A
végzetes aszony. — FORUM: A
címzett ismeretlen. — CORSO:
Nyugtalan szív — ROYAL: Ifjúság
djadala. — SAVOY: Amerika szim-
fonája.

— KÉT VONATPÁR ARAD ÉS
NAGYVÁRAD KÖZÖTT. Április el-
sejétől kezdődőleg Arad-Bukarest
és Arad-Nagyvárad között két vo-
natpár közlekedik. Bukarestből
10.55 órakor érkezik meg és Arad-
ról Bukarestbe 7.40 órakor indul
a Rapid. Aradról Nagyváradra
15.20 órakor indul, viszont Nagy-
váradról Aradra másodnapként
5.50 órakor érkezik személyvonat.

— AZ ARADI RENDŐRSÉG
KÖZLEKEDÉSI ÜGYOSZTÁLYA
közli mindazokkal, akik 1947 ja-
nuárjában tették le a gépkocsi-
vezető vizsgát, hogy az semmiféle
tekintendő. Az új vizsgát 1947. áp-
rilis 5-én reggel nyolc órakor tart-
ják meg az ipari körumban. Ugyan-
csak ebben az időpontban tehetik
le a gépkocsivezető vizsgát a had-
sereg volt gépkocsivezetői, vala-
mint azok, akik a múlt év október-
ében és novemberében a vizsgáról
elmaradtak. A vizsgadíj 50 ezr
lej.

FORUM

Ma utoljára! kettős műsor!

1. A CÍMZETT ISMERETLEN

AGAI IRÉN — KABOS GYULA

2. KACAGJON VELÜNK

Hatsek és Sajó

— KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Elhunyt
felejtethetlen feleségem, szeretett jó édes-
anyám, Prász Jánosné, szül. Takács Má-
ria temetésén megjelenteknek, akik rész-
vétükkel és virágokkal enyhítették nagy
fájdalmunkat, úgyszintén a rom. kath.
zárának, amely kisleányom osztály-
társnőivel a II. osztállyal a kedves Tisz-
telendő Nővér vezetésével is résztvettek,
sírjára virágot helyeztek, ezúton is kife-
jezzük köszönetünket. Prász János és leá-
nya, Hedvig. (4235)

PARFUMERIA

„DIANA”

Arad, Avram Iancu tér. 4236

Özv. Selagian Teodora, mint hit-
ves, Simon, mint fiú, valamint a
Cauca, Tass, Vityé és Hauska esa-
ládok fájdalomtól megtört szívvel
jelentik, hogy a felejtethetlen jó
férj, édesapa, rokon és jóbarát

TEODOR SELAGIAN

Kereskedelmi iskolai tanár

54 éves korában, március 29-án hos-
szú és súlyos szenvedés után ei-
hunyt. Temetése április 1-én délelőtt
11 órakor lesz a felsőtemető halot-
tásarságokából.

PRESA DEMOCRATICA

Olivecrona tanár sikeres agyműtétet végzett dr. Thau aradi orvos három és fél éves fián

Néhány hete súlyosan megbete-
gedett dr. Thau Ernő közismert
aradi orvos három- és féléves
kislfia. Hosszas orvosi vizsgálat
után a szemfenéklelet nyomán
agydagyanatot állapítottak meg
és az orvosok úgy határoztak,
hogy feltétlenül műtét szükséges.
Ismeretes, hogy az agydagyanat-
műtétek világhírű szakorvosa,
dr. Olivecrona, svéd egyetemi ta-
nár és a család úgy döntött: a
kislfiút Svédországba viszik, hogy
Olivecrona tanár végezhesse el
a műtétet. Sikerült is megszerez-
ni negyvennyolc óra alatt az út-
levelet, az összes látványosságokat
és a csehszlovák légügyi hatóságok
a legnagyobb megértéssel
lehetővé tették, hogy az aradi

orvost és családját szállító repü-
lőgép leszállhasson a prágai re-
pülőtérre és így elérték a stock-
holmi légijárat gépét.

A műtét — amely a különböző
megfigyelésekkel együtt — reg-
gel 7 órától délután 3 óráig tar-
tott, jól sikerült. Bár a gyermek
hat napig eszméletlen volt a mű-
tét után, a hatodik nap reggelén
eszmélethez tért és ettől kezdve
állapota állandóan javult, úgy
hogy az orvos és családja vissza-
utazhatott Aradra, ahová vasár-
nap reggel érkeztek meg.

A Stockholm Tidningen, a leg-
nagyobb svéd lap eldőlődal cik-
kekben közölte a műtétről szó-
beszámolót, a kis beteg fényké-
pével együtt.

M.N.S.Z. hírek

— AZ EGYESÍTETT megyei- és
városi végrehajtóbizottság hétfő
délután 4 órakor tartja együttes ülő
sét az MNSz megyei székházában.

Hétfő délután 6 órakor Hajós
Imre tanár előadása a városi
székházban „Művészet és demo-
krácia” címmel. Mindenkit szí-
vesen látunk. Fél 5 órakor a köz-
művelődési bizottság ülése.

Március 31-én, hétfő délután 4
órákor kerületi egészségügyi fele-
lősök gyűlése a városi székházban.
Akadályoztatás esetén a helyettesek
jelenjenek meg.

A harmadik kerület ifjúsági
csoportja április 1-én, kedd este
7 órai kezdettel sakk-tanfolya-
mot rendez a kerület székházá-
ban, Cap. Ignat (Kapa) ucca 14.
Érdeklődőket szívesen lát az ifjú-
sági vezetőség.

Dr. Thau Ernő hazaérkezett, ismét rendel

— A ZSIDÓ DEMOKRATA BI-
ZOTTSÁG MŰVESZTJE ma déli
után 6 órakor lesz a zsidó iskolá-
ban. Akik meghívójukat még nem
vettek át, jelentkezzenek a bizottság
irodájában (Episcopiei 22) 4156.

— MA DÉLUTÁN 4 órakor a Glo-
ria pályán Színészek-ITA zenekar
labdarugómérkőzés.

ISMÉT ARADON

TIHANYI MESTER

VARAZS REVUJE

új, szenzációs, pazar kiállítású műsorral

a VÁROSI SZÍNHÁZBAN

hétfő d. u. 3 és 6 órakor,

kedd este 9 órakor,

Jegyek elővételben az EUROPA jegyirodában.

Apróhirdetés

GÉPIRÓ, könyvelő új tanfolyam
április 1-én kezdődik „Pallas”.
Cosbuc 1. 127.

ELADÓ egy vas Schöberl ágy, 3
darab tükör 90x90, 5 milliméter
vastag, egy villánymotor, 1/4-04
100 voltos, szénkefés, 3 lámpás ré-
gő. Cim. Dna Balasa 93, apart. 2.

TRAKTORVEZETŐI TANFO-
LYAM. Az ujerád, gépközponatál
folyó év április 1-én új traktor-
vezető, tanfolyam nyílik. Érdeklő-
dők forduljanak az iskola titkar-
ságához. 252

MOTORKERÉKPÁR. 500 köbcenti-
méteres, olcsón eladó. Hackerné,
Str. Marasest. 3. 191

FIGYELEM. Alkalmi áron sürgő-
sen eladó tölgyfaébedlő. Hacker-
né. Marasest. 3. 9971

SZEPLŐK, paltanások, bőrkütyűk,
mitesszerek gyorsan elmúlnak a
Génjus arkréműl. Kapható Föl-
des gyógyszerárban Arad. 9950

MEGBIZHATÓ szobaleányt keresek
azonnalra. Cim a kiadóban. 210

ELVESZETT Uscă Florea személy-
azonossági igazolványa a 2-ös fi-
sával. Megtaláló 50.000 lej jutalom-
ban részesül, Dna Balasa 195 alatt.

KÉTAJTÓS mérsáros jég-szekrény,
gyermekágy matraccal eladó. Str.
Strojescu 12, ap. 6. 249

TELJESÉN megbízható jólfőző
mindenest aki véleményeshez is
ért, azonnalra keresek, Str. Tache
Ionescu 5. 253

JÓL FIZETÉK ezüsttárgyakért, per-
szaszőnyegért, régi poharakért, an-
tik tárgyakért, porcellánért, régi
festményért. Stern-Roth. Str. Sa-
ragoiei 2-4. 259

JÉGSZEKRÉNY és ZONGORA-
SZÉK teljesen jó állapotban el-
adó. Hora a földszint. 253

KÖZPONTBAN háromszobás, für-
dőszobás, emeletes lakásomat el-
cserélném földszintes kétszobás-
sal. Cim Reclameban. Emnescu
4 szám. 255

FOZNI tudó mindenest felvételk.
Bulv. Carol 28, II emelet 10. 242

KOMPLETT temetkezési felszere-
lés, ravatalozás; kellekek jutányo-
san megvehetők. Közlekedési infor-
mációk szíveskedjék „Pax” cégnél
Str. Tribunal Dobrá 11. 243

FÁRAGOTT stb. ebédlő asztalosnál
eladó. Str. Nicu Stejarel 24. 244

ELADÓ világoskék teveszór gyer-
mekkorcskakaró. Emnescu u. 16.
Krausz. II. udvar. 245

AKKORDEONT, 48 basszusost meg-
vételre keresek. Cim a kiadóban.

MEGBIZHATÓ jólfőző mindenest
felvételk. Cim: Dna Parfume-
ria, Avram Iancu tér. 262

LEGSZÉBB HUSVÉTI AJANDE-
KOK Rosenthal, Hutshenrouter,
Herold porcellán figurák, ezüst-
tárgyak és perzsaszőnyegek a Co-
maro üzletben. Dacia kávéház
mellett. 267

MEGBIZHATÓ, jólfőző bejárónó
azonnalra felvétetik. Krausz, Gh.
Popa 1. 253

AKKORDEON, Hohner, 80 basszu-
sos, olcsón eladó. Episcopiei 17.
földszint 2. 246

JÓ KARBAN lévő versenykerékpár
eladó. Str. Granicerilor 14. 248

BÉCSI márkás koncertzongora el-
adó. Str. Caragiale 19. felső csengő

ELADÓK 7-10 éves leánykák-
nak való szövétruhák. Str. Dna Ba-
lasa 210. 255

ZONGORA, Dehmal-Bösendorfer
márkájú, finom rózsafa hádo-
zba eladó. Gen. Berthelot 6, apar-
tament 6. 256

BEJÁRÓNÓT azonnalra felveszek.
Cim a kiadóban. 258

AFRIKMATRAC, párnák, dunna,
szilvacsemeték eladók. Cosbuc 13.

FŐZNI tudó perfekt mindenest két-
tagú családhoz azonnalra felve-
szek jó fizetéssel. Kogalniceanu 48

Simon Zsuzsa és Mányai Lajos április 1-én a Hajós Egy- let székházában előadják „Lambertier ur” című bűnügyi színjátékát